

有機化學中化學構造理論問題 討論會底決定

1951年6月14日莫斯科有機化學中化學構造理論
問題討論會通過

龔育之譯

蘇聯科學院化學局所召開的有機化學中化學構造理論問題討論會注意到我國整個化學界所關心的，並且進行了討論的那些問題底巨大意義。參加討論會的有蘇聯科學院底、各共和國科學院底、蘇聯各科學研究所底和高等學校底四百多位化學家以及物理學家和哲學家。

討論會參加者底高度積極性顯明地證明了會議召開底合於時宜與必要，同時也證明了會議上所討論的問題底實際性。由於我國化學家以及物理學家過去對於在化學科學中以及與它有關的物理學、理論化學、特別是有機化學等部門中為辯證唯物論的世界觀而鬥爭注意不夠，致使某些蘇維埃化學家成為錯誤的唯心的“共振論”底俘虜。

討論會參加者嚴厲地批判了無用的“共振論”和那些在自己的著作中發展了和應用了這一錯誤概念的蘇維埃學者。討論會鮮明地顯示了偉大的俄國學者波特列洛夫（А. М. Бутлеров）底作為整個現代有機化學底基礎的有機化合物構造理論底堅實性。討論會指出了進一步研究波特列洛夫有機化合物構造的唯物的理論，深入研究波特列洛夫底著作和著名的波特列洛夫學派有機化學家底卓越代表者底著作，是極為必需的。

討論會討論了蘇聯科學院化學局委員會底報告，指出在歷次斯大林五年計劃年間，在黨和政府以及斯大林同志親自領導下，建立了繁多的有機合成的強大工業：在世界上第一個建立了合成橡膠工業，建立了原動機燃料、人造絲、染料、可塑料等工業。近年來在複雜的有機製劑生產部門獲得

了巨大的進展，保證了保健、食用、紡織及其他工業部門底需要。組織了抗生素：治療劑、抗癆劑以及其他的藥劑、浮選劑、感光劑、殺蟲劑、殺菌劑等底生產。

會議指出，有機化學工業底進展與我國有機化學創造性的發展是分不開的。這些發現，例如謝林斯基（Зелинский）底去氫催化，卡桑斯基（Казанский）和摩耳達夫斯基（Молдавский）底石蠟經去氫芳構化，法伏爾斯基（Фаворский）底未飽和經底異構變化，傑姆楊諾夫（Демьянов）、納米特金（Наметкин）、吉日聶爾（Кижнер）、阿爾布卓夫（Арбузов）底重排，列別節夫（Лебедев）、羅將諾夫（Родионов）、涅斯米楊諾夫（Несмеянов）等許多人底反應，除了重要的理論概括之外，對有機化學作了無可估價的貢獻。

討論會指出，與化學構造理論中有實效的傾向一道，歪曲波特列洛夫學說的錯誤觀點也得到了流傳，在許多關於無機化學和分子構造理論的專著和教科書中，作為構造理論底創始者的波特列洛夫底名字被抹殺了，俄國化學家底著作在理論有機化學發展中的價值也給貶低了。近年來，有機化學中流傳着一種為英美學者所發展的所謂“共振（鮑林（L. Pauling）底）或中介*（英果爾德（Ingold）底）論”。這個理論宣傳着分子底多構造

* 中介，俄文為 Мезомерия；英文為 Mesomerism。
“化學名詞草案”譯作“穩變異構”，又逕直譯作“共振”。茲根據這種理論的主要內容，及 Мезо 這個字源譯作“中介”。——譯者註。

性，違反了波特列洛夫理論底基本原則。

方法論方面錯誤的、物理方面荒謬而無用的共振或中介概念，可惜，在蘇維埃學者中也找到了自己的追隨者與繼承者。蘇聯科學院通訊院士蘇爾金(Я. К. Сыркин)、加特金娜(М. Е. Дяткина)、伏爾更史切恩(М. В. Волькенштейн)、吉帕梁諾夫(А. И. Киприанов)等。這些學者宣傳唯心的和機械的共振概念，企圖以聲稱這個概念似乎是從量子力學中得來，因此可以說明一切化學事實和規律，來掩蓋這個概念底錯誤。“共振或中介論”也被報告中所指出的另外一些蘇維埃學者不加批判地採用過。這個“理論”底流傳給蘇維埃化學帶來危害。它把化學家底力量分散於無用的、偽科學的說明，造成似乎說明了許多事實和規律的有害的錯覺，實際上却什麼也沒有說明，它企圖裝扮成化學構造理論發展十分繁榮的樣子，實質上却阻礙了化學構造理論向前發展。

討論會注意到蘇爾金、加特金娜、伏爾更史切恩和吉帕梁諾夫等現在承認了這一“理論”底錯誤與無用。但是，討論會認為在其討論發言中，蘇爾金、加特金娜、伏爾更史切恩、吉帕梁諾夫還沒有透徹地批判“共振或中介論”，還沒有詳細分析他們嚴重的方法論的和思想的錯誤。討論會認為蘇爾金和伏爾更史切恩聲言他們在寫作研究化學鍵性質和分子構造的專書的時候，並不知道波特列洛夫底著作，是不能令人滿意的。

促使唯心的“共振論”在蘇維埃科學書籍中流傳的基本原因之一，就是過去蘇維埃化學家之間批評不夠開展，那時候沒有察覺這一概念底思想錯誤，沒有足夠注意蘇維埃化學科學底方法論問題。聯共(布)中央關於意識形態問題的決定促使蘇維埃化學界注意科學底方法論問題，幫助揭露了化學中現有的錯誤和指出了在唯一正確的辯證唯物論的世界觀基礎上進一步發展化學科學的道路。討論會指出，蘇維埃哲學家對理論化學底方法論問題注意不夠；這一點特別表現在首先揭露共振概念中的唯心論的不是哲學家而是化學家。

討論會同意蘇聯科學院化學局委員會所作的報告底基本論點，報告中分析了化學構造理論底現狀，指出了“共振或中介論”底唯心的本質，揭露了某些蘇維埃學者底錯誤，規定了進一步發展波特列洛夫學說的道路。

討論會認為同時必須指出委員會底報告中的許多嚴重缺點，例如，報告中沒有說明，化學理論問題中的思想歪曲密切地與生物學和生理學中的敵對的理論相聯系，他們聯合組成了反動的資產階級的思想反對唯物論的鬥爭底統一戰線；報告中沒有充分說明蘇維埃有機化學底成就，不注意化學過程底動力學、介質底影響和化學反應劑底性質。很少討論到游離基化學和最重要的分子內部重排底歷程。報告中只研究了分子中最著名的幾種原子相互影響，却遠沒有包括原子相互影響的一切種類。各種相互影響底術語也不能認為是最後確定了的。

討論會認為必須全力加強發展有機化學理論部門底工作。有機化學底主要方向是合成的方向以及隨之而來的用合成有機化學方法研究有機物——其中包括天然有機物——底性質與構造。在化學合成中最明顯地表現了理論與實踐的聯系。並且，在合成工作中經常地證實着和深化着構造理論，擴大了構造理論底應用範圍。在合成方向中，構造理論可以找到發展的新動力。

討論會指出，理論有機化學底最重要的任務便是創造性地發展波特列洛夫學說，根據現代的物質構造觀念，深化與擴大波特列洛夫學說底基本原則。理論有機化學底發展，首先是化學構造理論底發展，必須在辯證唯物論底世界觀基礎上，在堅決地與化學中唯心的與機械的理論作鬥爭中進行。

蘇維埃學者底注意力必須集中於深入與擴大對物質化學構造的認識，集中於發展分子中原子相互影響的理論。必須研究分子反應性能與構造和介質的關係問題。研究元素的過程問題，以及反應——其中包括催化反應——底歷程與動力學問題，具有非常重大的意義。研究有機物底化學的、生理的及其他的性質與其構造的關係也是最重要的任務。

為了完成化學構造理論底任務，除了運用光輝地證明了自己之有效的化學的研究方法和道路之外，必須更廣泛地注意有關的科學部門中的一切成就，首先是現代物理學及其實驗的與理論的方法的一切財富。

因此，討論會指出，大部份的物理學家沒有參加為創造先進的化學理論的鬥爭，是不正常的。居

於領導地位的理论物理學家差不多一個也沒有參加這次討論會底工作，也是不正常的。

討論會認為，物理的研究方法在有机化學中還沒有得到應有的運用。討論會認為，必須廣泛地運用光譜分析的、電子攝譜的、質譜儀的以及其他的方法來研究有机化合物底構造與性質。發展化學構造理論的任務要求探求適應於這些任務底特點的各個新的物理的和物理化學的研究方法。討論會號召物理學家和物理化學家積極地參加尋求這些方法。

討論會還指出理論物理學家參加研究量子化學非常不够。蘇維埃物理學理論家和數學家必須最積極地參加研究理論化學問題和量子力學計算方法問題。只有化學家與物理學家通力合作，化學構造理論才能成為波特列洛夫所號召建立的定量的理論。

必須擴大出版關於化學底理論問題的國家的專門書籍。編寫和出版正確地說明了化學科學現狀的新的有机化學教科書是一項最重要的任務。必須迅速由化學局開始出版祖國化學底古典學者底著作，首先是波特列洛夫和馬爾考夫尼考夫(В. В. Марковников)底全集。

討論會指出，蘇聯科學院化學局，以及各科學機構和高等學校應該加強注意理論化學，注意化學理論底思想基礎問題，應該加強為反對外國的唯心的“理論”侵入蘇維埃科學而鬥爭。

討論會要求：

1. 迅速出版討論會速記記錄(不遲於1951年年底)。

2. 在科學雜誌上廣泛地宣傳解釋討論會底總結。

3. 在科學雜誌上組織發表關於有机化學中化學構造理論發展問題的討論，特別在“普通化學雜誌”上，為此應增加該雜誌的篇幅。

4. 迅速出版正確地說明了化學科學現狀的新的有机化學教科書和關於化學理論問題的國家的專書。

5. 蘇聯科學院化學局要定期地召集關於有机化學最重要的問題的討論會，吸收有關科學部門底專門學者(物理學家、哲學家、生物學家等)參加。

討論會號召化學家以及在物理學有關部份中工作的學者在辯證唯物論基礎上，在斯大林的天才著作以及他關於先進科學在社會發展中的作用與意義，關於批評在科學發展中的作用與意義的指示底領導下，進一步創造性地發展波特列洛夫化學構造理論，討論會號召蘇維埃化學家全力地進一步發展理論化學，廣泛地把科學工作底成果運用到國民經濟中去。

在列寧斯大林黨底領導下，蘇維埃化學家將光榮地完成勞動人民底偉大領袖、天才的學者約瑟夫·維薩里昂諾維奇·斯大林底指示。

(譯自蘇聯“普通化學雜誌”1951年第9期)

中國化學工會和醫藥衛生工會致電 化學工人工會國際主席號召制止美軍罪行

親愛的同志：

據2月21日新華社消息，美國侵略強盜最近從1月28日到2月17日又在朝鮮前綫和後方連續撒佈大量帶有鼠疫菌、霍亂菌的毒蟲，來進行細菌戰爭。在這次以前，它曾在巨濟島、元山利用中朝戰俘作細菌試驗，1950年12月在平壤、江原道、平安南道、平安北道等地撒佈天花菌，並無數次在前綫施放毒氣。我們希望化學工人工會國際號召全世界男女化學工人、工程師及一切醫務工作者，積極行動起來，制止這種罪行！

中國化學工會籌備委員會主任 江 濤

中國醫藥衛生工會籌備委員會主任 王一華

(光明日報 2月28日)